

## Jn. 11:45-54 mws

### V. 45

Πολλοὶ

pertaining to being a large number, many, a great number of  
a relatively large quantity of objects or events, many, a great deal of, a great number of

ἐκ

marker used in periphrasis, from, of, for the partitive genitive  
markers of a part of a whole, whether consisting of countables or of mass, one of, one among, a part of

θεασάμενοι                      AMdepPtcpMPN                      fr. θεαομαι

to have an intent look at something, to take something in with one's eyes, with implication that one is especially impressed, see, look at, behold  
to observe something with continuity and attention, often with the implication that what is observed is something unusual, to observe, to be a spectator of, to look at

ἐπίστευσαν                      AAI3pl                      fr. πιστευω

to entrust oneself to an entity in complete confidence, believe (in), trust, with implication of total commitment to the one who is trusted, God and Christ are objects of this type of faith that relies on their power and nearness to help, in addition to being convinced that their revelations or disclosures are true  
to believe the good news about Jesus Christ and to become a follower, to be a believer, to be a Christian, Christian faith

### V. 46

ἀπῆλθον                      AAI3pl                      fr. ἀπερχομαι

to move from a reference point, go away, depart  
motion away from a reference point with emphasis upon the departure, but without implications as to any resulting state of separation or rupture, to go away, to depart, to leave

### V. 47

συνήγαγον                      AAI3pl                      fr. συναγω

to cause to come together, gather (in), of persons, bring or call together, gather a number of persons  
to cause to come together, whether of animate or inanimate objects, to gather together, to call together

ἀρχιερεῖς

a priest of high rank, chief priest  
the principle member among the chief priests, high priest, most important priest

## συνέδριον

the high council in Jerusalem, Sanhedrin, an official session of a council, council meeting, 'the high priests and the Pharisees called a meeting of the council'

the highest Jewish council, exercising jurisdiction in civil and religious matters, but having no power over life and death or over military actions or taxation, Sanhedrin, the council of the Jews, 'then the chief priests and the Pharisees called together a meeting of the Sanhedrin'

## ὅτι

marker of causality, because, since

marker of cause or reason, based on an evident fact, because, since, for, in view of the fact that

## πολλὰ

pertaining to being a large number, many, a great number of

relatively large quantity of objects or events, many, a great deal of, a great number of

## σημεῖα

an event that is an indication or confirmation of intervention by transcended powers, miracle, portent, miracle, a miracle of divine origin performed by Christ

an event which is regarded as having some special meaning, sign

## V. 48

### ἀφῶμεν

AAS1pl

fr. ἀφιημι

to convey a sense of distancing through an allowable margin of freedom, leave it to someone to do something, let, let go, allow, tolerate, 'if we let him go on like this (i.e. doing miracles)

to leave it to someone to do something, with the implication of distancing oneself from the event, to let, to allow, to leave it to

### οὕτως

referring to what precedes, in this manner, thus, so

reference to that which precedes, so, thus, in this way

### πιστεύουσιν

FAI3pl

fr. πιστευω

see above

### ἐλεύσονται

FMdepI3pl

fr. ἔρχομαι

of movement from one point to another, with focus on approach from the narrator's perspective, come

to move toward or up to the reference point of the viewpoint character or event, to come, coming

### ἀροῦσιν

FAI3pl

fr. ἀίρω

to take away, remove, or seize control without suggestion of lifting up, take away, remove, by force, even by killing

to destroy, with the implication of removal and doing away with, to destroy, to do away with, 'the Roman authorities will take action and destroy our Temple and our nation'

## τόπον

an area of any size, generally specified as a place of habitation, inhabited structure, space, place, building

an area of any size, regarded in certain contexts as a point in space, space, place, room

## ἔθνος

a body of persons united by kinship, culture, and common traditions, nation, people, the (specific) people, contextually the people of Israel, cf. v. 50, 18:35

the largest unit into which the people of the world are divided on the basis of their constituting a socio-political community, nation, people

## V. 49

### ἀρχιερεὺς

a priest of high rank, chief priest, to denote members of the Sanhedrin who belonged to highpriestly families, ruling high priests

the principal member among the chief priests, high priest, most important priest, cf. 18:13

### ἐνιαυτοῦ

a period of one year, year, ‘high priest for that year’ cf. v. 51

the period of a complete year, one-year period, one year

### οἶδατε

PfAI2pl

fr. οἶδα

to grasp the meaning of something, understand, recognize, come to know, experience

to comprehend the meaning of something, with focus upon the resulting knowledge, to

understand, to comprehend

### οὐδέν

as substantive, nothing

a negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

## V. 50

### λογίσεσθε

PM/PdepI2pl

fr. λογίζομαι

to give careful thought to a matter, think (about), consider, ponder, let one’s mind dwell on

to hold a view or have an opinion with regard to something, to hold a view, to have an opinion,

to consider, to regard

### συμφέρει

PAI3sg

fr. συμφερω

to be advantageous, help, confer a benefit, be profitable/useful, impersonal, something is good

(for someone or something) something is useful or helpful, to denote, by way of contrast, what is

not advantageous; here and elsewhere, it is well translated ‘it is better...than’ cf. 16:7, Matt18:6

ἀποθάνη                      AAS3sg                      fr. ἀποθνήσκω  
to cease to have vital functions, whether at an earthly or transcendent level, die  
the process of dying, to die, death

ὑπὲρ  
marker indicating that an activity or event is in some entity's interest, for, in behalf of, for the  
sake of someone/something, after expressions of suffering, dying, devoting oneself, cf. 18:14  
marker of a participant who is benefited by an event or on whose behalf an event takes place, for,  
on behalf of, for the sake of

λαοῦ  
a body of people with common cultural bonds and ties to a specific territory, people-group,  
people as nation  
the largest unit into which the people of the world are divided on the basis of their constituting a  
socio-political community, nation, people

ὅλον  
pertaining to being complete in extent, whole, entire, complete  
pertaining to being whole, complete, or entire, with focus on unity, whole, all, complete, entire

ἔθνος  
see above

ἀπόληται                      AMS3sg                      fr. ἀπολλυμι  
to cause or experience destruction, middle – perish, be ruined, perish, die  
to destroy or to cause the destruction of persons, objects, or institutions, to ruin, to destroy,  
destruction

## V. 51

ἀφ'  
to indicate cause, means, or outcome, to indicate responsible agents for something, from, of, 'of  
himself'  
marker of agent which may also be regarded as a source, by, from

ἀρχιερεὺς  
see above

ἐνιαυτοῦ  
see above

ἐπροφήτευσεν                      AAI3sg                      fr. προφητεύω  
to foretell something that lies in the future, foretell, prophesy  
to speak under the influence of divine inspiration, with or without reference to future events, to  
prophesy, to make inspired utterances, 'he prophesied that Jesus was about to die'

ὅτι

marker of narrative or discourse content, direct or indirect, that  
marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

ἔμελλεν

IAI3sg

fr. μέλλω

to be inevitable, be destined, inevitable, to denote an action that necessarily follows a divine  
decree, is destined, must, will certainly  
to be inevitable with respect to future developments, must be, has to be

ἀποθνήσκειν

PAInf

fr. ἀποθνήσκω

to cease to have vital functions, whether at an earthly or transcendent level, die, of death on an  
earthly level  
the process of dying, to die, death

ὑπὲρ

see above

ἔθνους

see above

## V. 52

ὑπὲρ

see above

ἔθνους

see above

μόνον

marker of limitation, only, alone  
the only entity in a class, only one, alone

τέκνα

one who has the characteristics of another being, child, of those who exhibit characteristics of  
transcendent entities, the believers are children of God, in John as those begotten by God  
a kind or class of persons, with the implication of possessing certain derived characteristics, son  
of, offspring of, child of, kind of, one who has the characteristics of, person of

διεσκορπισμένα

PfPPtcpNPA

fr. διασκορπίζω

scatter, disperse, of a flock  
to cause a group or gathering to disperse or scatter, with possible emphasis on the distributive  
nature of the scattering (that is to say, each going in a different direction), to scatter, to cause to  
disperse

συναγάγη                      AAS3sg                      fr. συναγω  
see above

## V. 53

ἀπ’

to indicate the point from which something begins, whether literal or figurative, of time, from... (on), since  
marker of the extent of time from a point in the past, since, from

ἐβουλεύσαντο                      AMI3pl                      fr. βουλευω  
to reach a decision about a course of action, resolve, decide  
to think, with the purpose of planning or deciding on a course of action, to purpose, to plan, to intend

ἀποκτείνωσιν                      AAS3pl                      fr. ἀποκτείνω  
see above

## V. 54

οὐκέτι

the extension of time up to a point but not beyond, no more, no longer, no further, cf. 4:42, 6:66, 14:19, 15:15, 16:10, 16, 17:11  
the extension of time up to a point but not beyond, no longer

παρρησία

openness to the public, before whom speaking and actions take place, in public, publicly, cf. 7:26, 18:20  
in an evident or publicly known manner, publicly, in an evident manner, well known

περιεπάτει                      IAI3sg                      fr. περιπατεω  
to go here and there in walking, go about, walk about, with an indication of the place where one walks about, ‘appear among the Judeans’  
to walk along or around, to walk, to go

ἀπ᾿ἤθεν                      AAI3sg                      fr. ἀπερχομαι  
to move from a reference point, go away, depart  
motion away from a reference point with emphasis upon the departure, but without implications as to any resulting state of separation or rupture, to go away, to depart, to leave

ἐκεῖθεν

from there  
extension from a source which is away from the speaker, from there, from that place

## χώραν

a portion of land area, district, region, place  
region or regions of the earth, normally in relation to some ethnic group or geographical center,  
but not necessarily constituting a unit of governmental administration, region, territory, land

## ἐγγύς

pertaining to being in close proximity spatially, near, close to, cf. 6:23, 11:18, 19:20  
a position relatively close to another position, near, nearby

## ἐρήμου

an uninhabited region or locality, desert, grassland, wilderness (in contrast to cultivated and inhabited country), of the Judean wilderness, the stony, barren eastern declivity of the Judean mountains toward the Dead Sea and lower Jordan Valley  
a largely uninhabited region, normally with sparse vegetation, desert, wilderness, lonely place

## κακεῖ

marker of addition of location, and there  
and a position relatively far from the speaker, writer, or viewpoint person, there, at that place

## ἔμεινεν

AAI3sg

fr. μείνω

remain, stay, a person or thing remains where he, she, or it is, of a location, stay, often in the special sense live, dwell, lodge  
to remain in the same place over a period of time, to remain, to stay

## μετὰ

marker of association in general sense denoting the company within which something takes place, with, with genitive of persons in company with whom something takes place, '(in company) with someone'  
marker of an associative relation, usually with the implication of being in the company of, with, in the company of, together with

## μαθητῶν

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus  
to follow, to be a disciple or follower of someone, disciple, follower